

Tyrolean Trentin Social
Club Of Toronto
3300 Steeles Ave, W.
Unit 31, Concord,
Ontario, L4K 2Y4
(905) 660-6459



Bollettino Bimestrale
Volume XXIII N. 6
Novembre Dicembre 1997

AUGURI!!!

AUGURI!!!

AUGURI!!!

Il direttivo del club unanime che spera abbiate trascorso un lieto S, Natale, vuol convogliare a tutti amici soci e simpatizzanti del club, tramite questo notiziario gli auguri per un Felice Anno Nuovo, speciali a tutti gli ammalati confinati in ospedale o convalescenti a casa buona e spedita guarigione e la forza di sopportare con rassegnazione il male che gli affligge per poter un giorno non tanto lontano essere tra gli altri in piena forza.

The Club would like to take this opportunity to wish all of its members and their families a joyous Christmas season. Let us hope that the new year ahead is filled with much health, happiness, and peace.

DOVERI VERSO IL CLUB

Tante volte vien chiesto ai membri del comitato, come mai non ricevo piu' posta dal club? avete perso il mio indirizzo? potete controllare se sono in regola con i pagamenti? o altre cose inerenti, di solito la risposta e' sempre negativa.

Tante volte si a scritto, e si vuol ribadire che per ricevere la Baita, si deve aver pagato il "dues" o l'abbonamento con Baita entro la fine di febbraio Coloro che vanno in pensione devono pagare il dues anche nell'anno del 65esimo compleanno ed averlo pagato per sei anni antecedenti poi farlo sapere alla direzione per avere diritto di ricevere "Free" il notiziario. Cerchiamo di far si che il comitato non debba venir' a chiedere l'elemosina. Spesso tanti pagano la quota d'associazione verso la fine anno, pensando di pagarla per l'anno entrante e quando si sentono dire che erano in arretrato con la quota per l'anno in vigore s'arrabbiano. Consapevoli che tutto puo' succedere e tutti possono sbagliare, gli incaricati cercano di fare del loro meglio possibile per accontentare tutti.

Just a short reminder that all individuals who have paid their dues or paid the subscription for our newsletter by the end of February will receive a copy of the Baita. Please note that all the individuals who are turning 65 need to still pay the dues for that year and have paid 6 years prior in full in order to receive the future editions of the Baita free.

We would also like to take this opportunity to kindly remind all of our friends that it would be most appreciated if any outstanding dues could be paid prior to the year's end. Thank for your cooperation.

33ESIMO BALLO D'ANNIVERSARIO

Il 21 febbraio con inizio alle ore 6.30 a Casa Ricca Banquet Hall ci sara' il tradizionale ballo d'anniversario del club Alle ore 7:30 sara' servita' una gustosa cena e saremmo intrattenuti da uno dei migliori D.J. in citta' IL prezzo e' come sempre molto modico solo \$45 e cash bar. per prenotarvi o riservarvi un tavolo potete contattare uno dei dirigenti del club, i biglietti sono gia in vendita. Ci saranno sorprese per tutti ed una ricca lotteria. Sara' riservato un trattamento speciale ai 60enni che vengono accompagnati dal/a consorte . Fate si che questa popolare funzione possa mantenere l'importanza che ha sempre avuto usciamo numerosi divertiamoci ballando, date supporto al nuovo comitato che proprio in quest'occasione verra' installato.

The Club's 33rd Anniversary dinner dance will be taking place on February 21st starting at 6:30pm. At 7:30pm a delightful meal will be served and then we will be entertained by the sounds of one of the best D.J.s in the city. All this is priced at the modest cost of \$45 with a cash bar. To order tickets people may contact one of the club's directors. There will be lots of surprises for everyone and a raffle with many prizes. Let's hope that many of our friends will come out to support this social event.

GARA DI TRE SETTE

Il giorno venerdì 6 febbraio 1998 con inizio alle ore 7.30 si dara' il via ad un'ennesima gara di tre sette. Vi aspettiamo numerosi, mariti portate le mogli portate con voi gli amici, cosi' potremo fare un bel torneo il prezzo d'iscrizione e' come al solito \$ 10.00 alla coppia, i primi due classificati riceveranno una coppa.

Chi dirige la gara sara' come al solito il signor Roberto Remondini al quale potete telefonare per informazioni numero (416) 653-3284.

On Friday, February 6, 1998 the "Tre Sette" tournament will be taking place at the club commencing at 7:30pm. We are expecting many of you to attend this event so come out with your spouses and friends for an exciting evening of fun. The cost is only \$10 a couple and the two winning teams will receive a trophy. All those interested in participating are asked to call Roberto Remondini at (416) 653-3284.

MESAGGIO DAL PRESIDENTE DAVID CORAZZA

Domenica 16 novembre al club abbiamo avuto l'annuale riunione dei soci e l'elezione del nuovo comitato che ci portera' alla scogliera dell'anno 2000

Come vostro presidente per il biennio trascorso, prendo l'occasione per ringraziarvi immensamente per l'aiuto. IL successo del club sta in tutte le persone che donano il loro tempo libero alla comunita'. La quantita' di tempo donato non deve necessariamente essere significante. Qualche persona da piu' di altre, ma non interessa ogni livello di partecipazione e' sempre ben apprezzato.

Questo comitato uscente era di 10 individui che si riunivano, mensilmente ma c'erano tante altre persone che provvedevano assistenza alle famiglie che hanno cucinato il "Magnar trentin" a quelle che hanno organizzato l'incontro dei bambini con Babbo Natale, l'annuale pic nic, tornei alle carte, Ssnte. Messe, festa dei cacciatori, baristi, il gruppo delle donne, manutenzione della sala, spedito la baita, ecc... ecc.... ecc.... Cosi' potete vedere il club non e' composto solo di direttori, ma e' anche composto d' altri volontari e tante persone che attendono i vari eventi organizzati. La vostra partecipazione sono i frutti del comitato e con questi si puo' tenere vivo lo spirito del club. Alla fine non interessa il livello in cui siete stati coinvolti sicuramente e' stato notato, oltretutto l'abbiamo fatto per noi ed i nostri figli. Abbiamo avuto grande successo con la riunione, dove abbiamo approvato il rapporto entrate ed uscite per l'anno finanziario terminato il 30 settembre 1997 e siamo andati d'accordo per comperare una televisione, VCR ed antenna parabolica, ed infine abbiamo scelto una nuova direzione che e' cosi' composta

Per i prossimi due anni abbiamo due presidenti, Armando Viola per il primo anno, Elio Fedrigoni il secondo, i quali si alterneranno vice presidente dell'uno e l'altro. Direttori: Maria Elena Cazzolli, Sandra Zeni, Stefano Cologna, Henry Foradori, Luigi Inama, Massimo Prevedel, Steve Simone, Angelo Tanel, Valentino Zeni, aiutanti baristi: Benny Bazzoli, Mario Corazza e Basilio Corazza.

Quando il nuovo presidente signor Viola designera' gli incarichi ai nuovi direttori, saranno dati i rispettivi numeri di telefono, cosi' quando adopererete informazioni potete telefonare direttamente a loro.

TYROLEAN TRENTIN SOCIAL CLUB OF TORONTO

President's Message for the November/December 1997 Baita

On Sunday November 16, 1997 at The Club Trentino, we had our annual meeting. This meeting was also the anniversary date for the election of the new Directors for the next two year term, starting March 1, 1998.

As your President for this past two year term, I would like to take this opportunity to thank everyone for their help. The success of the Club lies in those people who have freely donated their time and efforts for the community. This donation of time does not have to be significant. Some people have been more giving than others, but no matter the level of participation, it is appreciated.

This past Directorship consisted of 10 individuals who met on a regular basis, but we also had numerous other individuals who provided other assistance. From the families who cooked at the magnar trentin's, to the people who helped with Christmas, the Picnic, Card Tournaments, Masses, Hunters feast, Bartenders, Ladies Group, Hall maintenance, Baita Mailings, etc., etc., etc. So you see the Club is not only made up of the Directors but it is also made up of the other volunteers. And most important, it is also made up of those who attend the various events and functions. With your continued participation, we as Directors can see our efforts coming to fruition, and with this fruition we can keep the spirit of the Club alive. So whatever your level of involvement it has been noted. In the end we do this for ourselves and our children.

We had a very successful meeting, whereby we approved the financial statements for the year ended September 30, 1997, we agreed to look at purchasing a new television, VCR and satellite system, and we elected the new Directorship.

For the next two year term, we will have two President's.

Armando Viola for the first year

Elio Fedrigoni for the second year

The Director's for the next two years are:

Mary-Elena Cazzaolli

Stefano Cologna

Henry Foradori

Gino Inama

Massimo Prevedel

Steve Simone

Angelo Tanel

Sandra Zeni

Valentino Zeni

GENTIL GRAZIE A

Maria Grazia Remondini, la quale per mano sua, o per mano del marito Roberto di tanto in tanto ci fa degustare degli squisiti dolci che lei stessa confeziona.

L'ultimo e' stato del ottimo torrone che in gran quantita' porto' al club il giorno della S. Messa per i defunti . Rifacendoci alle parole del nostro presidente, cui avete potuto leggere sopra il club e' composto anche di gente soci' e si dovrebbe prenderne esempio.

Many thanks to Maria Grazia Remondini, wife of Roberto, who made delicious torrone and generously brought large quantities following the mass for the deceased. It was enjoyed by all. Thank you again Maria Grazia.

CENA DI SELVAGGINA

110 persone presenti il 22 novembre alla cena di cacciagione, che e' stata ben organizzata da Sandro Cologna e Francesco ed Adriano Marchetti. La carne di alce donata dai cacciatori trentini ed amici, dei quali non facciamo nomi per paura di non tralasciare qualcuno e che poi si offenda, che ringraziamo moltissimo, e' stata ben cotta molto gustosa in un intingolo da leccarsi dita e baffi, da una cuoca di professione. Si ringraziano per il lavoro , i tre organizzatori e Giulio Cologna ed ancora Francesco Marchetti, per aver fatto la polenta, Mario Corazza per avercela lasciata fare nel suo garage Giovanna Cologna ,Giovanna Marchetti, Elena Ciabbari ed Armando Viola per aver preparato la sala e vigilato l'andamento della serata. Maria Cologna, Giovanna Cologna, Anna Marchetti Maria Arnoldo, Gemma Angeli, Maria Maccani, Lina Daldoss, Alice Corazza, Stefania Motter, Giovanna Marchetti, Elena Ciabbari, per aver donato dolci fatti in casa. Da ringraziare ancora Valentino Zeni ed Angelo Tanel che pazientementeci servivano al bar .

Ma non c'erano solo polenta, Alce, e dolci c'erano pure diverse qualita' di formaggi, ed un insalatina ben condita composta di radicchio croccante rosso mischiato ad altre verdure di stagione. A piacimento il bar serviva un buon vinello rosso importato dal Trentino e locale . Il solito amico Sandro Giacomoni a contribuito all'allegria della serata con la sua fisarmonica suonando belle canzoni d'altri tempi. circondato da un coro propiziato che cercava d'intonarsi alla musica.

Bravi, plausi , per l'organizzazione il cibo e l'attenzione.

On November 22nd the club hosted a hunters' dinner which was organized by Sandro Cologna, Francesco Marchetti and Adriano Marchetti. Over 110 people attended this successful event. The dinner consisted of moose (which was kindly donated by Trentini hunters), polenta, various cheeses, salad, sweets and various wines from the Trentino region. A heartfelt thank you to those individuals (please see names above) who helped organize this dinner which was enjoyed by all.

ALTRI APPUNTAMENTI CENE AL CLUB

Il giorno **31 gennaio** siamo invitati dalle famiglie di Cloz, per la ormai tradizionale mangiata di canederli con le solite licornie, per prenotarvi dei posti potete chiamare **Alice Corazza(416) 247-4480** o **Maria-Rosa Rizzi (416) 749-1520** entro e non oltre il **24 gennaio**.

The families from Cloz are inviting all of us to attend their "canederli dinner". All those interested are asked to call any of the above names and numbers to reserve a place. Please reserve no later than January 24th.

IL giorno **7 marzo** invece saremo invitati dalle famiglie Fedrigoni ad una mangiata di crauti, carne affunicata salsicce ed altro. Per prenotazioni potete chiamare Carmen al numero (905) 832 1681 o Rosa (905) 677 6003 entro e non oltre il primo di marzo.

Last Updated - July, 1997

Trentini Club D'Alberta - ITTONA '98

July 23 - 26, 1998

Welcome to the home page for the Trentini Cultural Club of Alberta.

The Trentini Cultural Club D'Alberta is a province-wide club. The Club was started in Edmonton through the assistance of the President of "Trentini Nel Mondo" (Trentini in the World), Dr. Bruno Fronza. After much hard work, the Trentini Cultural Club D'Alberta was registered as a Society in May 1990. The Club has grown considerably since its start - there are now approximately 170 members throughout Alberta, and this number is growing. The current board of Directors is located in the City of Lethbridge, with advisory committees in the cities of Calgary and Edmonton. The directorship is intended to be rotated between the three cities

The main purpose for THIS page is to provide information regarding the 1998 ITTONA convention that will take place in Calgary, Alberta, Canada from July 23 - July 26, 1998.

This page is updated often so be sure to visit often to get the latest and greatest information regarding the convention and other activities for the Trentini Club of Alberta.

What is ITTONA?

ITTONA stands for the International Tirolean, Trentini Organization of North America. Every two years there is a convention for all of North America. Calgary has been chosen as the location for the 1998 convention while representing the Trentini Cultural Club D'Alberta.

Where is the convention?

The convention will be held at the Coast Plaza Hotel in Calgary. Accomodations are

available at the Coast Plaza and the Best Western Port O'Call Inn. Since the convention is being held at the Coast Plaza Hotel, make it your first choice. If you are staying at the Port O'Call Inn, there will be a shuttle bus service between hotels at certain times so you will not miss any of the important events!

Coast Plaza Hotel	Best Western Port O'Call Inn
1316 - 33 Street N.E. Calgary, AB, Canada T2A 6B6 Phone (403)248-8888 Fax (403)248-0749	1935 McKnight Blvd N.E. Calgary, AB, Canada T2E 6V4 Reservations 1-800-661-1161

Reservations are on a first come first served basis so **book your hotel early**. Be sure to mention that you are booking for the Convention so you can take advantage of the special convention rates.

Calgary is a popular city in the summer time, so you may want to arrive before the convention or stay after the convention is over. The hotels have promised to honour the Convention rates for as long as your stay requires whether you come early or stay passed the Convention. There is lots to do here and the hotels fill up fast, so again it is important that you arrange your accomodations as soon as possible.

Interim Convention Itinerary/Activites:

This is a tentative plan for the days of the Convention. Since a lot of things are still in the planning phase, the details may change without notice. As things change they will be updated here.

Date	Activity
July 23, 1998 (Thursday)	Early Bird - "Pre-Convention". We will be going to a Western Style Ranch for a Barbeque. The Western theme will include a real live Brama Bull, and an Old West style gunfight. This will be followed by a dance. Dress will be Western or casual if you don't feel like being a cowboy or cowgirl!
	Convention Registration will take place during the day. The day starts off with breakfast at the Coast Plaza Hotel. There will also be a Cultural Display Room featuring all new items and artifacts related to the history of the Trentini region of Italy. There are many new displays that were not available at previous Conventions, so be sure to stop by. If there is enough interest, a Citywide tour will be arranged for all registered Convention attendees.
July 24, 1998 (Friday)	Friday Evening, the Western theme continues at a Banquet featuring the famous "Western Welcome". The Western Welcome is a uniquely Calgary event at which the visiting Italian Dignataries will be presented with the traditional White Hats that have come to symbolize our city and the hospitality extended to all visitors. After the presentations, there will be entertainment and dancing to the music provided by one of Calgary's renowned Western entertainers - Miss Molly. Again, the dressing theme will be Western or casual.
	During Breakfast on Saturday, any "late" Convention Registrations will be completed for anyone who arrived late on Friday and didn't get a chance to register. The display room will still be open for all Convention guests to visit. During the day, guests will have a choice - a Citywide tour for anyone who didn't go on Friday, or a trip to Banff.
July 25, 1998 (Saturday)	Saturday Evening marks the highlight of the whole Convention. There will be a formal Banquet with speeches from visiting Italian dignataries. The featured entertainment will be music from the most popular Italian band in Calgary - "Carnevale". Dress for this occasion will include the traditional dress for the region of Italy that the guests come from. If you do not posses any traditional clothing representing your region, please try to dress formal.
	After Breakfast on Sunday, we will all board buses and travel to Canada Olympic Park for a Church Service. Those who do not wish to take part in the Service will still find lots to do at Canada Olympic Park. Once the Service has ended, both groups will join back together for a Farewell Picnic.
July 26, 1998 (Sunday)	After the picnic, we will return to the Hotel and start loading people that are not staying past the Convention for their trip to the Airport. We hope that the Convention is a success and we appreciate all who take the effort and attend. Guests from past Conventions typically find it to be a rewarding and fun experience.

Where can I get more information?

- - dchiste@cadvision.com
- Fax - (403) 274-2396

Feel free to inquire in either English or Italian.

This is promising to be a great convention - there will be great food, tours, dancing, singing (a Trentini favourite!), and an excellent chance to meet other people from the Trentino region!



This page is still under construction, it will become more informative and useful as time goes on. More information will appear in this space as it becomes available...

This page has been constructed by . Any questions or comments about this page and the content are welcome.

On March 7th the Fedrigoni families are inviting us to their "Magnar Trentin" which will consist of crauti, smoked meats, sausages and other goodies. All those interested in attending are asked to call the individuals listed above no later than March 1st.

Ancora il giorno 4 aprile sono di turno gli amici di Revo con torta e tortellini di patate, ed altre cose che la signora Maria Arnoldo sa ben fare.
Sul prossimo notiziario saranno dati i nomi e numeri di telefono per chiamare per prenotazioni

Once again on April 4th our friends from Revo will be hosting a dinner in which "torta and tortellini di patate" will be served along with other delicious foods which Maria Arnoldo will be creating. Further information for this event will be included in the next edition of the Baita.

RIUNIONE GENERALE DI CASA TRENTINA

Il direttivo di casa trentina Presidente Renzo Moser ed i consiglieri Peter Daldoss e Luigi Inama ci invitano alla riunione generale il giorno 18 gennaio alla sede del club 3300 Steeles Ave West alle ore 3.30 precise.

Si faranno le votazioni per un nuovo direttivo, sarà presentato il resoconto entrate uscite dell'anno trascorso e si parlerà del futuro. Si raccomanda di non lasciarsi sfuggire questa riunione e' importantissimo partecipare. Facciamo vedere che siamo interessati complimentando il direttivo uscente ed allo stesso tempo incoraggiare il direttivo che sarà eletto.

On January 18th, the President of Casa Trentina, Renzo Moser, along with the other Directors, Peter Daldoss and Luigi Inama, are inviting us all to attend a general meeting at the club which will be starting at 3:30pm sharp. During this meeting voting will take place for a new directorship and other matters regarding the future of the Casa Trentina will be discussed. Everyone is strongly encouraged to come out and have their voices heard at this very important meeting.

PIANO CONCERTO

On February 6th, one of our very own, Tania Cologna, daughter of Giovanna & Sandro Cologna, will be debuting her first professional piano concert, accompanied by a guest musician, Susan Pilch. The classical music concert will be taking place at Yorkwoods Theatre, located at Finch Avenue & Sentinel (between Jane & Keele). Admission is \$5 and tickets can be purchased at the door. For further information people can call Tania Cologna at (905) 856-3098.

COLONNA DEMOGRAFICA

NATI: Il giorno 5 dicembre e' nato Nicholas Alfredo Aragona, gioioso lo annunciano i nonni Renzo Moser, con Anna Maria, i genitori Adriano con Cristina Aragona e le non così contente sorelline Adriana e Katia che ora devono dimezzare l'amore dei genitori e nonni con il fratellino. Auguriamo al piccolo Nicholas ogni bene e fortuna per una vita serena piena di soddisfazioni.

CI HANNO LASCIATO: Il 21 settembre e' improvvisamente deceduto a Cles, all'età di 80 anni il signor Enrico Romas. Addolorati lo ricordano la moglie Anna, originaria da Salobbi di Brez e il figlio Aldo, Enrico era cognato Gino Segna di Edmonton, Aldo di Ogden Utah e di Ervino a Toronto. Alle famiglie colpite dal lutto porgiamo le condoglianze calorose.

Proprio il giorno dei Morti 2 novembre all'ancora giovane età di solo 59 anni e' deceduto causa male che non perdona a Toronto, Dino Albertini nativo di Arsio di Brez, paese che lascio ancora giovane nel lontano 1962. Lo piangono la moglie Anna Maria con il figlio Kim, i fratelli Paolo a Toronto, Dottor Tullio a Whitehorse Yukon e Carlo a Bolton. Le sorelle Pia e Maria residenti in Italia.

IL club si stringe attorno a queste famiglie offrendo una prece all'anima dell'estinto.
IL giorno 19 novembre a Romallo e' spirata dopo lunga e dolorosa malattia Rita Salvaterra aveva 64 anni. La piangono, la sorella Natalia, ed il fratello Giuseppe e famiglie qui residenti ed il fratello Ezio in Italia ai quali il club esprime il suo cordoglio.

A Stoney Creek Ont. dove viveva con la famiglia causa male che non perdona e' deceduto il giorno 8 dicembre il signor Luigi Borz, il quale bensì fosse lontano da Toronto partecipava regolarmente al nostro pic nic e era un assiduo lettore del nostro notiziario. Alla moglie e famiglia porgiamo le condoglianze calorose.

CONGRATULAZIONI A :

IL 30 novembre hanno celebrato il 40esimo anniversario di matrimonio ben due coppie di "sposini". La prima i signori Bruno e Franca Fanti che hanno pronunciato il famoso "SI" a Rumo, sono stati festeggiati in casa dalle figlie Adriana con Fedele Naccarato e figlia Alana, Fernanda con Pat Scida e figlio Giancarlo e dai cognati Fedrigoni e famiglie. Era stato stabilito di ritrovarsi in un famoso ristorante della città, ma per certe complicazioni salutari bell'amico Bruno non e' stato possibile Auguriamo a Bruno e Franca ancora tanti anni di vita felice assieme, accompagnati da tanta salute.

La seconda i signori Maria con Alfredo Paller si sono sposati a Castelfondo sono stati festeggiati dai figli Dolores con Luciano Comparin e figli Melissa e Christian, figlio Piergiorgio con Denise e figli Loren, Kayla e Jeffrey e dai cognati Aldo e Giuseppe Cologna e famiglie ed alcuni amici intimi, in un Hotel della città, dove tra ricordi, barzelette uno squisito pranzo si ha potuto passare una piacevole ed allegra giornata. Anche ad Alfredo e Maria vadano gli auguri per altrettanti anni di vita a due.

All'ultimo momento apprendiamo che anche per Elisa e Decimo Prevedel il 21 dicembre ricorre il 40esimo anniversario di matrimonio pero' festeggeranno l'avvenimento il giorno 12 febbraio 1998 con famigliari e qualche amico nel ristorante La Capannina di Emilio Giuliani, (fratello di Elisa) quando Decimo compira' 65 anni d'eta' e si ritira dal lavoro. Auguriamo alla coppia ancora molti anni di vita felice assieme ed a Decimo meritato riposo dopo tanti anni di sudato lavoro.

On November 30th, the 40th wedding anniversaries of two special trentini couples took place. The first couple, Franca and Bruno Fanti, married 40 years ago in Rumo, celebrated this joyous occasion along with family and friends.

The second couple, Maria and Alfredo Paller, married 40 years ago in Castelfondo celebrated along with family and friends this memorable occasion. The club would like to take this opportunity to wish the two couples many more years of health and happiness together.

COSI' PER FINIRE

Con la fine dell'anno, la fine di un comitato, anche chi scrive questo notiziario finisce di scrivere, per motivi che lo riguardano. E' stato mio piacere scrivere per voi, di cose riguardanti il club, ma tante volte mi son' trovato ad un bivio impacciato, dopo avervi tanto pregato di far avere notizie, a dover inventarmi cose per riempire le otto pagine di stesura. Senz'altro ho fatto tanti sbagli nello scrivere e ve ne chiedo scusa, se qualcuno s'e' offeso o se qualche volta e' stata offesa la bella lingua Italiana, non erano le mie intenzioni. Il nuovo direttivo vi fara' sapere chi chiamare in futuro per dare le notizie da pubblicare, auguro al mio successore di poter accontentare tutti, anche se ritengo sia impossibile, Vi lascio cosi', alla fine del mio rapporto con voi, con le parole di una poesia in dialetto "noneso" **Omni da 'n bot : Pousar**" del poeta Lino Borga E' una poesia un po' malinconica ma allo stesso tempo veritiera ed a me molto cara, perche' se leggiamo e riflettiamo in fondo i versi, emerge la saggezza e la civiltà di una gente di antiche radici contadine che accettano ed apprezzano l'eterna ruota dell'evolversi delle stagioni, collegate al ciclo eterno della vita Scopriamo il compiacersi del lavoro svolto, ma anche il piacere nel ricordare i tempi passati. Così, un ciclo, una fase, vengono accettati con tranquillità. Auguro che la serenità possa accompagnarvi sempre e forte nel vostro lavoro, nelle vostre famiglie, nella vostra vita.

Aldo Cologna

Omni da `n bot : pousar

Star senta' gio'....Che bel!

G'e' gent che sta sentada gio'tuta la vita

sui soldi de so pare e de so nono,

su la roba dei altri,

a Trent, a Roma da per tut.

Ti l'as prova?

-MI si.'

Per dirten una,

sul mont, l'ista'

'ntant che pousavi fevi la polenta;

'ntant che pousavi

pareciavi i polanci per menar gio'l fen.

Mi ge clami pousar, l'invern,

'l taiar su la legna,

guernar le bestie,

portar 'l lat al ciasel.

Star senta' gio'..... Ma `n do?

Na bota, sentarse su na bancia l'era `n lusso:

bastava ancia le bore.

Ades g'e' pu poltrone che ciadrega....

Ma `n do narente a ruar,

se tuti i vol pousar?

Mi son sta senta' gio' su na poltrona

a l'ospedal de Cles, can che ai bu l'ernia

a forza de strusciar

L'ai bele che ciapi

e ormai son rasegna':

se vet che mi son nat

col destin de laorar.....

e de pousar demo'

can che sora de mi crescerà l'erba,

magiari con en fior, ent al segra'

Lino Borga

PLACE
YOUR AD
HERE

MEGA
Tours & Travel Inc.

Lectone Bolacco

4301 Weston Road Suite 102
Weston Ont M9L 2Y3 Canada
Tel (416) 741-1515 Fax (416) 741-9178
Toll Free 1-800-663-4793

Airport Limo Service

MARIO FRANCHI



416-816-7919

PLACE
YOUR AD
HERE

**FORTUNE
INVESTMENT**

Henry Foradori, B. Comm.
Financial Planning Consultant

Fortune Investment Corp.
One Corporate Plaza, 2075 Kennedy Rd.
6th Floor, Scarborough, Ontario M1T 3V3
Tel: (416) 412-8006 Fax: (416) 291-5084
Res (905) 856-3825 Pger: 1-416-552-3104

Giuseppe Cramerotti's
LA BICICLETTA

-BICICLETTE DA CORSA-

"Trentini da sempre...
..ciclisti da 3 generazioni!"

Esposizione:
2109 Bloor St. West
Toronto Ph. 762 2679



RENZO MOSEN

TRENTO MOTORS LTD.

6490 Steeles Ave. West
Unionville, Ontario M9L 0S6

SALES: (416) 309-9122
FAA: (416) 309-7000

SEVERE SAFETY/ACCIDENT SERVICE

La Capanna
Restaurant and Banquet Hall

Fine Italian Cuisine

Emilio Giuliani

Reservations (905) 457-8881 / 457-8885
21 George Street North, Brampton, Ontario



ANSCON
CONTRACTING INC.

ANDY SCANDOLARI, C.E.I.

17 Central Ave., Toronto, Ontario M6M 2W9 • (416) 341-3999
(416) 341-4890
Fax (416) 341-3427

DAVID CORAZZA
Chartered Accountant

David Corazza C.A.
Keele & Seven
Business Centre
7880 Keele St., Suite 203
Concord, Ont. L4K 4G7

Tel: 905-761-7603
Fax: 905-761-7604

PLACE
YOUR AD
HERE



Il Cavallino
Ristorante Café

* FINE ITALIAN CUISINE *
FOR RESERVATION CALL
FRANCO POLETTI
"TAKE-OUT AVAILABLE"

8077 ISLINGTON AVE. N., WOODBRIDGE, ONT. L4L 7X7 416-850-3629

Member of
The Institute of Chartered Accountants of Ontario



Let the friendly staff at Print Three
take care of all your printing needs

3300 Steeles Avenue West, Unit 33
Concord, Ontario L4K 2Y4

Tel (905) 738-4460
Fax (905) 738-5605

Cumbars Restorante

FOR ALL CATERING AND FACILITIES
Fine Italian Cuisine
Cafe - Patio - Take Out

6475 Northwest Drive, Diane Tedesco
Mississauga L4V 1X1 (905) 678-9375
EVENING (416) -749-6138

PLACE
YOUR AD
HERE